

Quick Start Measure – Terms of Reference

Project	Support to Nature Protected Areas in Ukraine”, BMZ No.:2011.6612.3 and 2013.6588.1
Type	Quick Start Measure (QSM)
Title	Supplying the recreational object “Oselia Roztochchia” located in the zone of stationary recreation of the Yavorivskyi National Nature Park with drinking water supply system
Short title	Drinking water supply
Reference number	QSM-2021-13-YNNP-Drinking water supply

1 Type of Procurement

This procurement is planned as a Quick Start Measure. Quick start measures (QSM) are investments in protected areas of up to EUR 20 000 per contract. These measures are justified by three factors: their confirmed urgency, the absence of other imminent solutions and the need for rapid trust-building between beneficiaries and the Project.

This procurement falls under a procedure which was installed with the updated Project Management Manual (PMM) approved by MENR on 08.10.2020 and which received non-objection by KfW on 07.12.2020. Under simplified procedures and a newly introduced review method in the new Overall Procurement Plan, an entry of “P” (for “post review”) under column “Review by KfW” indicates that a procurement will be reviewed by the auditor and optionally by KfW.

This procurement belongs to the following sections under the project’s Overall Procurement Plan:

- Output 2: Selected protected areas have the necessary infrastructure, equipment and personnel
 - SA.2.1: The basic infrastructure of all eight target areas (administration buildings, ranger posts) is upgraded and renovated, using environmentally sound architecture and technologies
 - T.2.1.4: Conduct individual building tenders
 - ST.2.1.4.1: Conduct procurement of several smaller contracts and survey works which are required to formally initiate building and renovation procedures. Also small infrastructure repairs and upgrades in emergency cases to be conducted

The works and services specified in this document shall be procured through collection of **three price quotes**.

2 Background and Justification

The recreational object “Oselia Roztochchia” is located in the zone of stationary recreation on the territory of Mlynkivskiyi Nature Protection Research Department of the Yavorivskiyi National Nature Park. This is a unique and perspective tourist object. Ecotourism is developing here, the main forms of which are cognitive, natural and culturological, as well as hiking.

In 2009, with the consent of the Ministry of Environmental Protection of Ukraine and the Ministry of Nature Protection of the Republic of Poland, three Polish horses, descendants of the wild tarpan horse, were brought to the territory of Yavorivskiyi NNP from Roztoczański Park Narodowy for breeding and returning to the wild. In 2016, in accordance with the order of the Ministry of Ecology and Natural Resources of Ukraine № 328 dated 06.09.2016, the Center for Breeding and Preservation of Descendants of Wild Tarpan Horses was established within “Oselia Roztochchia”. This breed of horse is unique and has an interesting history of its origin. Tarpan is the extinct European wild horse that once inhabited the Ukrainian steppes. In 1918, the last tarpan in Ukraine died in a private estate near Myrhorod city in Poltava region.

Part of the horse population is planned to be used for household works of the PA, the other part – for tourists and vacationers (horse riding). The place, where the horses live, is equipped with a stable and pens for free grazing of animals. At the moment, the development of the equestrian route is being finalized. Leading scientists and medical experts have confirmed that horseback riding has a healing effect and cures serious diseases.

An uninterrupted supply of drinking water is obligatory for the normal keeping and breeding of horses. The representatives of Stepan Gzhytskyi National University of Veterinary Medicine and Biotechnologies of Lviv emphasize on this need as of highly importance and urgency by giving their recommendations to the park. The number of horses will increase from year to year. There are no reservoirs near the “Oselia Roztochchia”. Currently, water is delivered daily from a neighboring village which is 7 km far from the “Oselia Roztochchia”. This requires additional transportation and labor costs.

In addition to the horse breeding center, a forest-decorative nursery was created in the “Oselia Roztochchia”, where native forest species are grown to form and supplement the park's forest stands, as well as ornamental plants. The Ethnographic Museum of Antiquities of the Inhabitants of Roztochchia Region was also established in the “Oselia Roztochchia”. Another influential site is the Apiary, where it is possible not only to taste beekeeping products, but also to try the healing “sleep on bees”. It is also planned to develop another diverse infrastructure here, namely – a potter site, a blacksmith site, souvenirs’ stores (Yavoriv toy, embroidery, etc.) and many others.

The tourist route “Lviv – Ivano-Frankove – Krekhiv – Zhovkva” is located nearby. Vacationers from the Krekhiv Recreation Area would often visit the “Oselia Roztochchia”. These would increase the number of visitors of the object and, therefore, the need for drinking water.

Thus, there is an urgent need to provide drinking water to recreational infrastructure of the “Oselia Roztochchia”. This object is promising for the YNNP from the tourism and recreation perspective.

3 Objectives and Expected Results

The main objective of this procurement is to provide the recreational object of the Yavorivskiyi National Nature Park called “Oselia Roztochchia” with the necessary infrastructure – drinking water supply.

The specific expected results are the following:

1. The project documentation is developed.
2. The water intake well is drilled based on the developed project documentation.
3. The pumping system is installed.
4. The outer equipment (water supply and control equipment, etc.) is installed.
5. The surface part is arranged.
6. The well passport and other necessary well documentation are developed and registered.
7. The permission for special water use is obtained (if necessary).
8. The well operates successfully and uninterruptedly supplies water to the object.

The overall expected results are the following:

1. The recreational object “Oselia Roztochchia” located in the zone of stationary recreation on the territory of Mlynivskyi Nature Protection Research Department is supplied with the full water supply system.
2. The tourism and recreational potential of the “Oselia Roztochchia” is strengthened through meeting of a basic need for drinking water.

4 Activities

All the works and services have to be executed in accordance with the requirements of [the State Building Standards of Ukraine](#) .

1	Customer	AHT GROUP AG (recipient – Yavorivskyi National Nature Park)
2	Location of works	81081, Ukraine, Lviv region, Yavoriv district, Dubrovytsia village, ur. Mochary The recreational object “Oselia Roztochchia”, Yavorivskyi National Nature Park
3	Requirements for the Contractor	<p>General requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Contractor is responsible for compliance with land and environmental legislation and sanitary norms. • The Contractor provides collection, utilization and removal of production waste and consumption at own expense. • The Contractor undertakes to use confirmed chemical reagents which are approved by regulatory documents, hygienic certificates, permits for safe application in technological processes during exploration drilling. <p>The Contractor provides:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Qualified personnel to perform all types of work. – Mobilization of equipment, materials and personnel at the site. – All equipment must comply with geological and technological conditions, be in good condition and have all the needed documents and certificates.

		<ul style="list-style-type: none"> – Author supervision during the entire working process. – The Contractor provides the authorized representative of the Customer with all information regarding the preparation, execution and completion of works.
4	Works	<p>The Contractor is obliged to execute the next stages of works:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Development of the full package of project documentation. 2. Field survey of the territory and designation of the exact location of a well drilling. 3. Preparation for well drilling. <ol style="list-style-type: none"> 3.1. Setting out of the drilling rig to the location of the site. 3.2. Delivery of materials. 3.3. Installation of drilling equipment. 4. Well drilling. <ol style="list-style-type: none"> 4.1. Drilling. <ol style="list-style-type: none"> 4.1.1. Number of wells: 1 4.1.2. Depth of well: 60 – 100 m 4.1.3. Expected flow rate: 5 m³/day 4.2. Washing and well pumping. 4.3. Sampling for laboratory tests. 5. Installation of pumping equipment (submersible pump). 6. Installation of the outer equipment (water supply (automatic pump station) and control equipment, etc.). 7. Sealing of the wellhead. 8. Setting up the automation and administration of the well (details to be agreed while signing a contract). 9. Electricity supply (details to be agreed while signing a contract). 10. Architectural solutions and constructions of buildings and structures (control panel for the WSF (water storage facility, etc.), (details to be agreed while signing a contract). 11. Accounting: Install counting facilities in a well. 12. Operation. 13. Dismantling of the drilling rig. 14. Arrangement of the surface part. 15. Development and registration of a well passport. 16. Development of a full package of well documentation. 17. Obtaining a permit for special water use (if necessary).

5	Documentation, which is transferred to the Customer	The Contractor transfers to the Customer all the well documentation in 4 hard copies and in digital copy (pdf format).
6	Acceptance of works and services	Acceptance of works and services, transfer of a well and final payment for the executed works and services occur after the execution of all works and services by the Contractor and after field inspection by the Customer of the object in accordance with the Acceptance Protocol "Acceptance-transfer of services, works and goods".
7	Documentation language	Ukrainian
8	Additional conditions	Any copyright and other intellectual property arising in the course of the contract and created by the contractor under the contract will belong to AHT Group AG. The contractor is not entitled to any intellectual property rights in this regard.

To obtain the required works and services, several qualified suppliers will be contacted and asked to provide price quotes for the execution of the specified works and services. This QSM will be published on the SNPA website to allow for participation of additional qualified suppliers. At least three price quotes will be collected and the best proposal (technically compliant offer at the lowest price) will be selected for contracting. The proposals shall be sent to the following e-mail address: info@snpa.in.ua . Partial bids will be rejected.

The price offers must be presented in UAH **without VAT**. According to the SNPA Project Registration card of the Material and Technical Assistance Goods, the goods and services are exempted from all taxes, duties and charges on the territory of Ukraine.

5 Providing services and execution of works

The time for execution of works is agreed upon when signing the contract. The preferred time is 30 days after the contract commencement date.

6 The minimum qualifications of the supplier

The minimum qualifications of the supplier:

- Participating companies: registered engineering institutions.
- At least 3-years of professional experience in the field of development of project documentation, artesian well drilling, installation of pumping equipment and other outer equipment (water supply and control equipment, etc.), arrangement of the surface part, development and registration of well passport and other well documentation and obtaining permission for special water use.
- The certificate (license) for the design and implementation of this type of engineering works on the territory of Ukraine.